



ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER
Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parents(s)/guardian(s) of:

School:

Date of Birth:

Date:

Grade:

Student ID #:

Primary Language:

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child’s proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options for which you may choose the one that best suits your child. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program. (20 United States Code [U.S.C] Section 6312[e][3][A][i],[vi])

Language Assessment Results (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite	Scale Score	Performance Level
Overall		
Oral Language		
Written Language		

Domain	Performance Level
Listening	
Speaking	
Reading	
Writing	

- Check if applicable: **Individualized Education Program (IEP) on file**

A description of how your child’s program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is attached. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vii])

Exit Reclassification Criteria (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district’s exit reclassification criteria:

Required Criteria (California Education Code Section 313[f])	Pasadena Unified Criteria
English Language Proficiency Assessments for California –ELPAC	An Overall Performance Level of 4
Teacher Evaluation, including but not limited to, a review of the student’s curriculum mastery;	Report card grade of C or higher in ELA/other class
Parental Opinion and Consultation	Parent participated and was consulted
Comparison of Performance in Basic Skills against an empirically established range of performance in basic skills of English proficient students of the same age;	Reading Inventory (IRI/HMRI) <u>or</u> i-Ready at grade level; <u>or</u> Standard Met/Exceeded on SBAC

Academic Achievement Results (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][ii])

Skill Area	Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC)	Other Measure
English Language Arts		
Mathematics		

Graduation Rate for English Learners (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child (*EC* Section 310). Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); *EC* Section 306[c]).

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at a minimum, a **Structured English Immersion (SEI)** program option (*EC* Section 305[a][2]). We offer the following language acquisition programs:

- **Structured English Immersion (SEI) Program.** A language acquisition program for ELs in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. Students are offered access to grade level academic subject matter content in both designated and integrated ELD. *Ed. Code* sections 305(a)(2) and 306(c)(3).
- **Dual-Language Immersion (DLI) Program – English/Armenian, French, Mandarin, Spanish.** A language acquisition program for ELs and native English speakers which enables students to master academic subjects in both English and the target languages. The program is based on a two-way, 90:10, language immersion model. Classrooms are composed of native English speakers and native speakers of the target language allowing students to support each other in their development of both languages. The 90:10 model signifies that the kindergarten curriculum is taught 90% in the target language and 10% in English. At each subsequent grade level, the amount of instruction in English is increased by 10% so that by fourth grade, students are taught 50% in each language. In middle school, two courses are taught in the target language. High schools offer one or two courses in the target language. In 2020-21, PUSD will offer Armenian Immersion at the high school level beginning in 9th grade. *EC* Section 306(c)(1).
- **Newcomer Program.** A language acquisition program designed for ELs in grade 6th – 12th, who are new to the country, with less than 12 months of schooling in the United States. Instruction and/or support is provided in the students' native language with transition to more instruction in English as skills develop.
- **Long Term English Learner Program.** This program for secondary school (6-12) seeks to accelerate the academic English language development of and attainment of academic proficiency in core content subjects by English Learners. This option is for English Learners who have attended school in the U.S. for more than five full years (i.e., commencing their 6th year and subsequent years), but who have not yet met the reclassification criteria. Specifically, this instructional program option aims to 1) increase success toward graduation; 2) ensure that these students perform at a level comparable to their English-speaking peers; and 3) provide students access to A-G graduation requirements to be college prepared and career ready.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]); *EC* Section 310[a])

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (*EC* Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the Language Assessment Development Department (LADD) at (626) 396-3600 ext. 88285 to ask about the process.

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Education Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).



**CARTA DE NOTIFICACION ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA
 Titulo Federal I o Titulo Federal III y Requisitos Estatales**

A los padres/tutores de:

Escuela:

Fecha de nacimiento:

Fecha:

Grado:

I.D. Estudiantil #:

Idioma materno:

Estimado(s) padre(s) o tutor(es): Su hijo sigue identificado como un aprendiz del inglés (EL). Cada año, estamos obligados a evaluar a su hijo y notificarle de su nivel de dominio del inglés. También debemos describirle las opciones disponibles de programas de adquisición del lenguaje inglés para que usted pueda escoger la mejor para su hijo. Esta carta también contiene los criterios de salida del programa para aprendices del inglés. (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C]* sección 6312[e][3][A][i],[vi])

Resultados de la evaluación del idioma (20 U.S.C sección 6312[e][3][A][i],[vi])

Compuesto	Puntuación a escala	Nivel de desempeño
General		
Expresión oral		
Expresión escrita		

Ámbito	Nivel de Desempeño
Comprensión auditiva	
Expresión oral	
Lectura	
Escritura	

- Marque si corresponde: **Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP)***

Se adjunta una descripción de cómo el programa asignado a su hijo cumplirá con los objetivos del IEP. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii])

Criterios para la Reclasificación (Salida del Programa) (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi]) El objetivo de los programas de adquisición del lenguaje inglés es que los estudiantes logren dominar el inglés lo antes posible y que cumplan con las medidas de logros académicos estatales. Los criterios para la reclasificación en este distrito son los siguientes:

Criterios generales <i>Código de Educación de CA Sección 313[f]</i>	Criterios de PUSD
Evaluación del dominio del inglés (ELPAC)	Nivel de Desempeño General de 4
Evaluación del maestro, que incluye, entre otros, la revisión del dominio del plan de estudios del alumno	Calificación de C o superior en Lenguaje y Literatura en Inglés/otra clase.
Consulta y opinión de los padres	Los padres participaron y fueron consultados
Comparación del desempeño en habilidades básicas contra un rango establecido empíricamente sobre el desempeño en habilidades básicas de estudiantes competentes en inglés de la misma edad.	Reading Inventory (IRI/HMRI) <u>o</u> i-Ready al nivel; <u>o</u> Estándar cumplido /superado en el examen SBAC.

Resultados de los logros académicos (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii])

Área de habilidad	Evaluación SBAC (<i>Smarter Balanced Assessment Consortium</i>)	Otra medida
Lenguaje y Literatura en Inglés		
Matemáticas		

Índice de graduación de aprendices del inglés (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

La tasa de graduación del distrito que se muestra en el informe Graduate Data está disponible en la página web *DataQuest* del Departamento de Educación de California en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Elección de un programa de adquisición de idiomas

Los padres o tutores pueden elegir el programa de adquisición del idioma que más se adapte a su hijo (*EC* Sección 310). Estos son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición de inglés se logre de la manera más rápida y eficaz posible. Éstos proporcionan instrucción para aprendices de inglés basados en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD*) (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; *EC* Sección 306[c]).

Programas de adquisición de idiomas ofrecidos

Estamos obligados a ofrecer, como mínimo, una opción de programa de **Inmersión Estructurada en Inglés (SEI*)** (*EC* Sección 305[a][2]). EL distrito ofrece los siguientes programas de adquisición de idiomas:

- **Programa de Inmersión Estructurada en Inglés** (SEI, por sus siglas en inglés) Un programa de adquisición del idioma para aprendices del inglés en el que casi toda la instrucción en el aula se brinda en inglés, pero con un currículo y una presentación diseñados para alumnos que están aprendiendo inglés. A los estudiantes se les ofrece acceso al contenido de materias académicas de nivel de grado en Desarrollo del Lenguaje Inglés (ELD por sus siglas en inglés) designado e integrado. Código de Educación, secciones 305(a)(2) y 306(c)(3).
- **Programa de Inmersión Dual.** Un programa de adquisición de idiomas para aprendices del inglés y hablantes nativos de inglés que permite a los estudiantes dominar materias académicas tanto en inglés como en los idiomas objetivo. El programa se basa en un modelo de inmersión lingüística bidireccional 90:10. Las aulas se componen de hablantes nativos de inglés y hablantes nativos del idioma objetivo, lo que permite que los estudiantes se apoyen mutuamente en el desarrollo de ambos idiomas. El modelo 90:10 significa que el currículo de jardín de infancia se enseña un 90% en el idioma objetivo y 10% en el idioma inglés. En cada grado subsiguiente, la cantidad de instrucción en inglés aumenta en un 10%, de tal manera que, para el cuarto grado, los estudiantes reciben el 50% de la enseñanza en la lengua objetivo y el 50% en inglés. En la escuela intermedia se imparten dos cursos en el idioma objetivo. Desde el año escolar 2020-21, PUSD ofrece inmersión armenia en el nivel de escuela secundaria a partir del noveno grado. Código de Educación, Sección 306(c) (1).
- **Programa para Recién Llegados.** Un programa de adquisición del idioma diseñado para aprendices del inglés de los grados 6 a 12, que son nuevos en el país, con menos de 12 meses de escolaridad en los Estados Unidos. Se brinda instrucción y/o apoyo en la lengua materna de los estudiantes con transición a mayor instrucción en inglés a medida que sus habilidades se desarrollan.
- **Programa para el Estudiante de Inglés a Largo Plazo** para estudiantes del 6° al 12° grado. El programa de escuela secundaria (grados 6-12) busca acelerar el desarrollo del lenguaje académico en inglés y el logro del dominio académico en las materias centrales por parte de los aprendices de inglés que han asistido a la escuela en Estados Unidos durante más de cinco años completos (por ejemplo, al inicio de su 6° año y los años subsiguientes), pero que aún no cumplen con los criterios de reclasificación. Esta opción específicamente busca: 1) Aumentar los índices de graduación; 2) asegurar que estos estudiantes puedan desempeñarse a un nivel comparable al de sus compañeros que hablan inglés; y 3) proporcionar acceso a los estudiantes a los requisitos A-G de graduación y que estén preparados para la universidad y la vida profesional.

Los padres o tutores pueden solicitar el mejor programa de adquisición de idiomas para su hijo. Las escuelas en las que los padres o tutores de 30 alumnos o más por escuela o padres o tutores de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción de idiomas, estarán requeridas a ofrecer dichos programas en la medida de lo posible (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][viii][III]; *EC* Sección 310[a]).

Los padres o tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idiomas durante la elaboración del Plan de rendición de cuentas con control local (*EC* Sección 52062). Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el **Departamento de Evaluación y Desarrollo del Lenguaje (LADD)** al **(626) 396-3600 EX. 88285** para preguntar acerca del proceso.

Aunque las escuelas tienen la obligación de servir a todos los aprendices de inglés, los padres o tutores de aprendices de inglés tienen derecho de rechazar u optar que su hijo no participe en un programa o en algún servicio específico para aprendices de inglés que ofrece la escuela. Si los padres o tutores deciden que sus hijos no participarán en un programa o servicio específico para aprendices de inglés, los estudiantes mantienen su clasificación como aprendiz de inglés y la escuela sigue obligada a tomar pasos afirmativos requeridos por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 a tomar acciones apropiadas requeridas por la Ley de Igualdad de Oportunidad Educativa de 1974 para proveer acceso a programas educativos para aprendices de inglés (20 U.S.C. secciones 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).